

SSU

Encelium System Support Unit | Encelium System Support Unit |
Unité de Soutien du Système Encelium | Unidad de Soporte del Sistema Encelium

GETTING STARTED | EINSTIEG |
COMMENCER | EMPEZANDO

OVERVIEW ÜBERBLICK APERÇU VISIÓN GENERAL

The **System Support Unit (SSU)** is a key component in the Encelium X Lighting Control System. It hosts the Polaris software giving Facility Managers and Building Operators the ability to monitor and maintain their Encelium system. It enables them to change or modify light settings, schedules and other system settings. A typical building or campus requires one SSU per site. For more information on product specifications and design tools visit encelium.com.

Die **System Support Unit (SSU)** ist eine Schlüsselkomponente im Encelium X Beleuchtungssteuersystem. Es hostet die Polaris-Software, die Facility Managern und Gebäudebetreibern die Möglichkeit gibt, ihr Encelium-System zu überwachen und zu warten. Es ermöglicht ihnen, Lichteinstellungen, Zeitpläne und andere Systemeinstellungen zu ändern oder zu modifizieren. Ein typisches Gebäude oder Campus erfordert eine SSU pro Standort. Weitere Informationen zu Produktspezifikationen und Designtools Besuchen Sie encelium.com.

Unité de Soutien du Système (SSU) est un composant clé du système de contrôle d'éclairage Encelium X. Il héberge le logiciel Polaris permettant aux gestionnaires d'installations et aux exploitants d'immeubles de surveiller et de maintenir leur système Encelium. Il leur permet de changer ou de modifier les paramètres d'éclairage, les horaires et d'autres paramètres du système. Un bâtiment ou un campus typique nécessite un SSU par site. Pour plus d'informations sur les spécifications des produits et les outils de conception visitez encelium.com.

La **Unidad de Soporte del Sistema (SSU)** es un componente clave en el Sistema de control de iluminación Encelium X. Alberga el software Polaris que brinda a los administradores de instalaciones y operadores de edificios la capacidad de monitorear y mantener su sistema Encelium. Les permite cambiar o modificar la configuración de las luces, los horarios y otras configuraciones del sistema. Un edificio o campus típico requiere una SSU por sitio. Para obtener más información sobre las especificaciones del producto y las herramientas de diseño visite encelium.com.



PRODUCT SAFETY | PRODUKTSICHERHEIT | SÉCURITÉ DES PRODUITS | SEGURIDAD DEL PRODUCTO

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN BEVOR SIE DIESES PRODUKT VERWENDEN LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

When using electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ⚠ Do not mount near gas or electric heaters or let power supply cords touch hot surfaces.
- ⚠ Equipment should be mounted in locations and at heights where it will not readily be subjected to tampering by unauthorized personnel.
- ⚠ The use of accessory equipment is not recommended by Encelium as it may cause an unsafe condition.
- ⚠ All DALI channels are internally connected together to the control unit. Make sure to consider this when installing.
- ⚠ Do not use this equipment for other than the intended use.

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

- ⚠ Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen und lassen Sie die Netzkabel keine heißen Oberflächen berühren.
- ⚠ Die Ausrüstung sollte an Orten und in Höhen montiert werden, an denen sie nicht leicht von unbefugtem Personal manipuliert werden können.
- ⚠ Die Verwendung von Zubehörgeräten wird von Encelium nicht empfohlen, da dies zu einem unsicheren Zustand führen kann.
- ⚠ Alle DALI-Kanäle sind intern verbunden zusammen mit dem Steuergerät. Berücksichtigen Sie dies unbedingt bei der Installation.
- ⚠ Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als die bestimmungsgemäße Verwendung.

Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes:

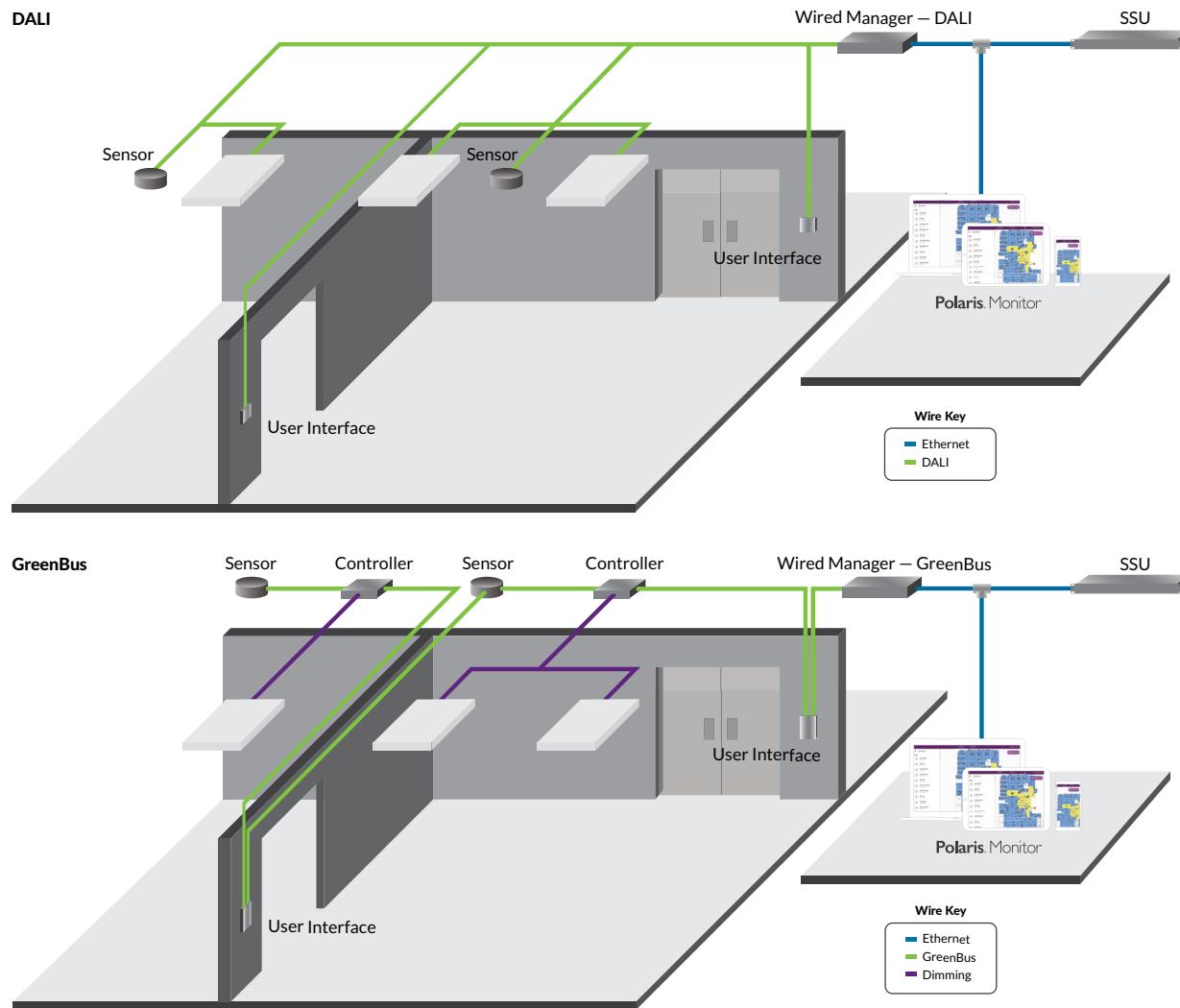
- ⚠ Ne pas monter près de radiateurs à gaz ou électriques ou laisser les cordons d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
- ⚠ L'équipement doit être monté à des emplacements et à des hauteurs où il ne sera pas facilement soumis à des manipulations par du personnel non autorisé.
- ⚠ L'utilisation d'équipements accessoires n'est pas recommandée par Encelium car cela peut entraîner une situation dangereuse.
- ⚠ Tous les canaux DALI sont connectés en interne ensemble à l'unité de commande. Assurez-vous d'en tenir compte lors de l'installation.
- ⚠ N'utilisez pas cet équipement à d'autres fins que l'usage prévu.

Al usar equipo eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- ⚠ No lo monte cerca de calentadores de gas o eléctricos ni permita que los cables de alimentación toquen superficies calientes.
- ⚠ El equipo debe montarse en lugares y en alturas donde no pueda ser fácilmente manipulado por personal no autorizado.
- ⚠ Encelium no recomienda el uso de equipos accesorios, ya que puede causar una condición peligrosa.
- ⚠ Todos los canales DALI están conectados internamente juntos a la unidad de control. Asegúrese de tener esto en cuenta al instalar.
- ⚠ No utilice este equipo para otro uso que no sea el indicado.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS. | ANLEITUNG AUFBEWAHREN.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. | GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES.**

WIRED SYSTEM OVERVIEW | VERKABELTE SYSTEMÜBERSICHT | APERÇU DU SYSTÈME CÂBLÉ | DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA ALÁMBRICO



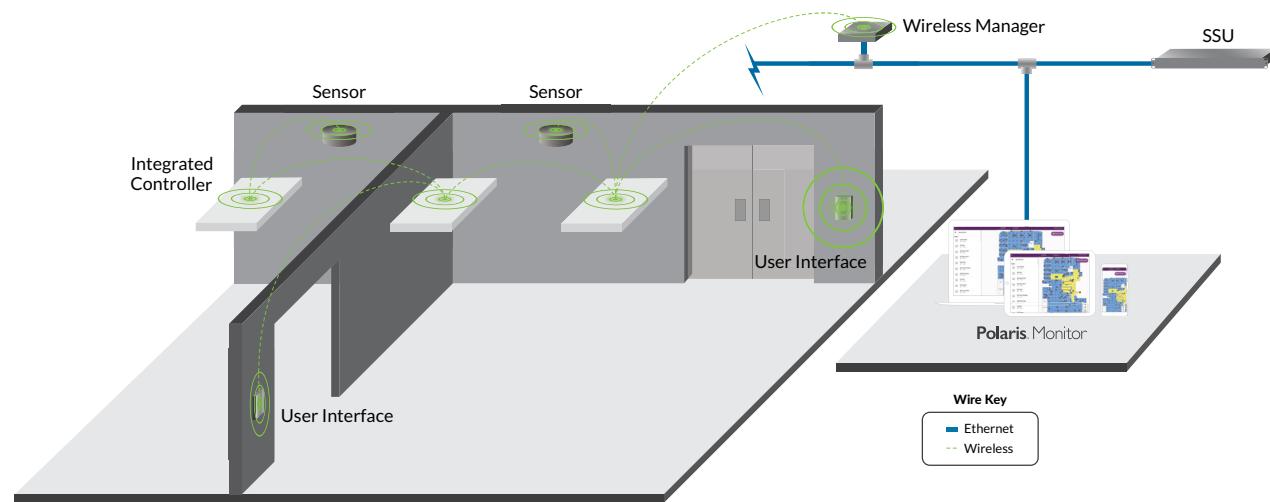
Encelium X enables you to control DALI or GreenBus devices. With any Encelium wired design, you get a reliable, lighting control system that can be installed quickly and easily.

Mit Encelium X können Sie DALI-Geräte steuern. Mit jedem kabelgebundenen Encelium-Design erhalten Sie ein zuverlässiges Lichtsteuerungssystem, das schnell und einfach installiert werden kann.

Encelium X vous permet de contrôler les appareils DALI. Avec n'importe quelle conception câblée Encelium, vous obtenez un système de contrôle d'éclairage fiable qui peut être installé rapidement et facilement.

Encelium X le permite controlar dispositivos DALI. Con cualquier diseño cableado de Encelium, obtiene un sistema de control de iluminación confiable que se puede instalar rápida y fácilmente.

WIRELESS SYSTEM OVERVIEW | WIRELESS-SYSTEMÜBERSICHT | APERÇU DU SYSTÈME SANS FIL | DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA INALÁMBRICO



This illustration shows how each component is easily integrated into the Encelium X Lighting Control System.

Deze afbeelding laat zien hoe elk onderdeel eenvoudig kan worden geïntegreerd in het Encelium X-lichtregel systeem.

Cette illustration montre comment chaque composant s'intègre facilement dans le système de contrôle d'éclairage Encelium X.

Esta ilustración muestra cómo cada componente se integra fácilmente en el sistema de control de iluminación Encelium X.

STEP 1 | SCHRITT 1 | ÉTAPE 1 | PASO 1

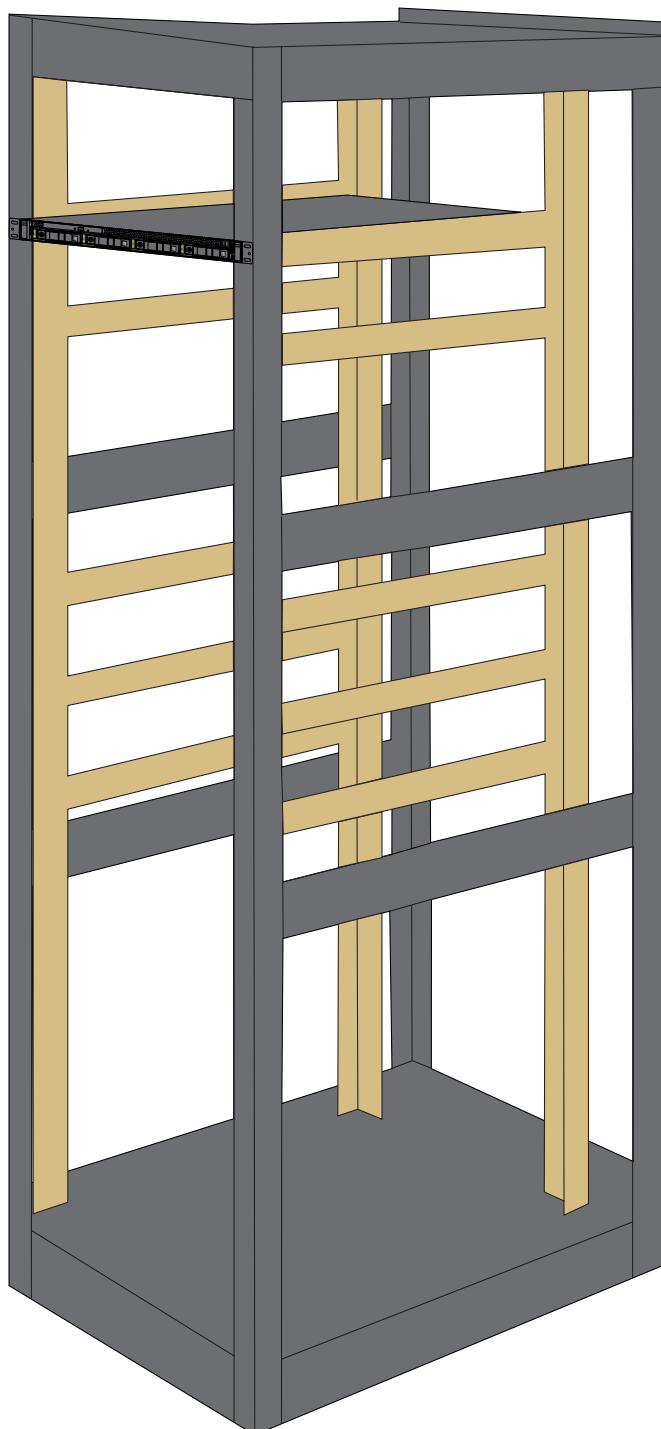
RACK MOUNT RACKMONTAGE MONTAGE SUR RACK MONTAJE EN RACK

The 1U high SSU is designed for simple mounting in a standard 19 inches IT rack.

Das 1 HE hohe SSU ist für die einfache Montage in einem Standard 482.6 mm Gehäuse konzipiert IT-Rack.

Le SSU de hauteur 1U est conçu pour un montage simple dans un boîtier standard de 482.6 mm Rack informatique.

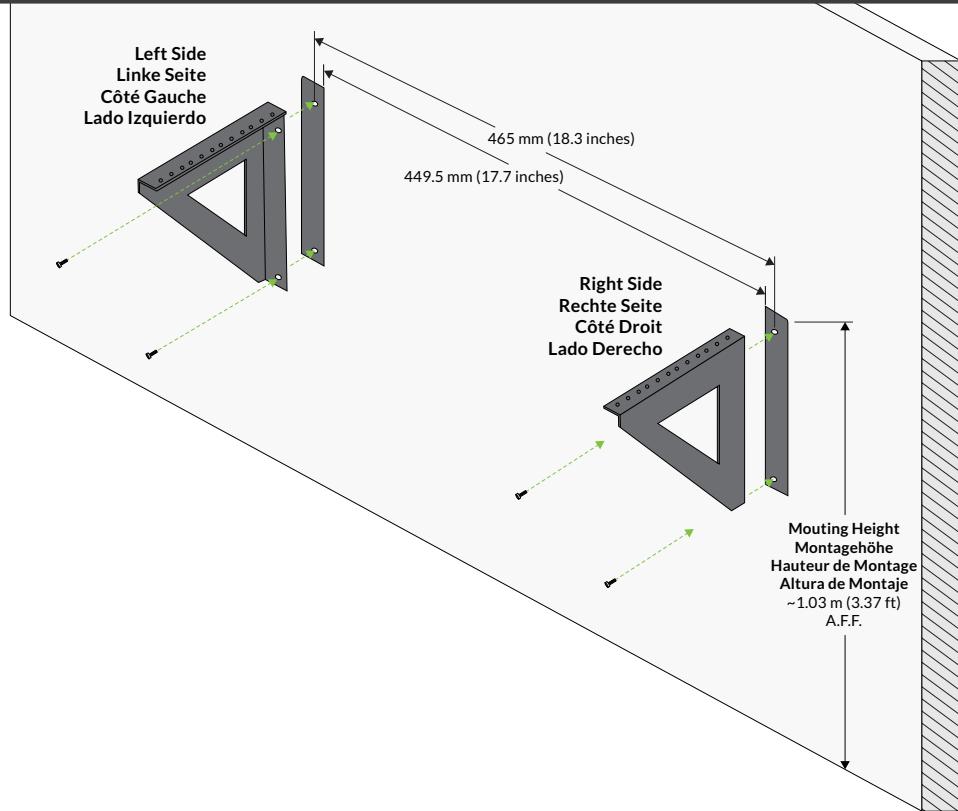
La SSU de 1U de altura está diseñada para un montaje simple en un esténdar de 482.6 mm rack de TI.



Proceed to Step 2 if you are not using Rack Mount.
Fahren Sie mit Schritt 2 fort, wenn Sie keine Rack-Montage verwenden.
Passez à l'étape 2 si vous n'utilisez pas le montage en rack.
Continúe con el paso 2 si no está utilizando el montaje en rack.

STEP 2 | SCHRITT 2 | ÉTAPE 2 | PASO 2

WALL MOUNT WANDHALTERUNG MONTAGE MURAL MONTAJE EN PARED



The mechanical construction allows the SSU to be attached to a 482.6 mm (19 inches) wide bracket. Install the mounting brackets ~1.03 m (3.37 ft) from the floor. Space the left and right brackets 465 mm (18.3 inches) apart from the top hole centers or 449.5 mm (17.7 inches) from the inside edges.

Note: Mounting brackets are sold separately.

Die mechanische Konstruktion ermöglicht es der SSU zu sein an einer 482.6 mm (19 inches) breiten Halterung befestigt. Montieren Sie die Montagehalterungen ca. 1.03 m (3.37 ft) über dem Boden. Abstand zwischen linker und rechter Halterung 465 mm (18.3 inches) von den oberen Lochmittnen oder 449.5 mm (17.7 inches) von den Innenkanten entfernt.

Hinweis: Montagehalterungen sind separat erhältlich.

La construction mécanique permet au SSU d'être fixé à un support de 482.6 mm (19 inches) de large. Installez les supports de montage à environ 1.03 m (3.37 ft) du sol. Espacez les supports gauche et droit de 465 mm (18.3 inches) des centres des trous supérieurs ou 449.5 mm (17.7 inches) des bords intérieurs.

Remarque: Les supports de montage sont vendus séparément.

La construcción mecánica permite que la SSU sea conectado a un soporte de 482.6 mm (19 inches) de ancho. Instale los soportes de montaje a ~1.03 m (3.37 ft) del suelo. Espaciar los soportes izquierdo y derecho 465 mm (18.3 inches) aparte de los centros de los orificios superiores o 449.5 mm (17.7 inches) desde los bordes interiores.

Nota: Los soportes de montaje se venden por separado.

Proceed to Step 4 if you are not using Wall Mount.

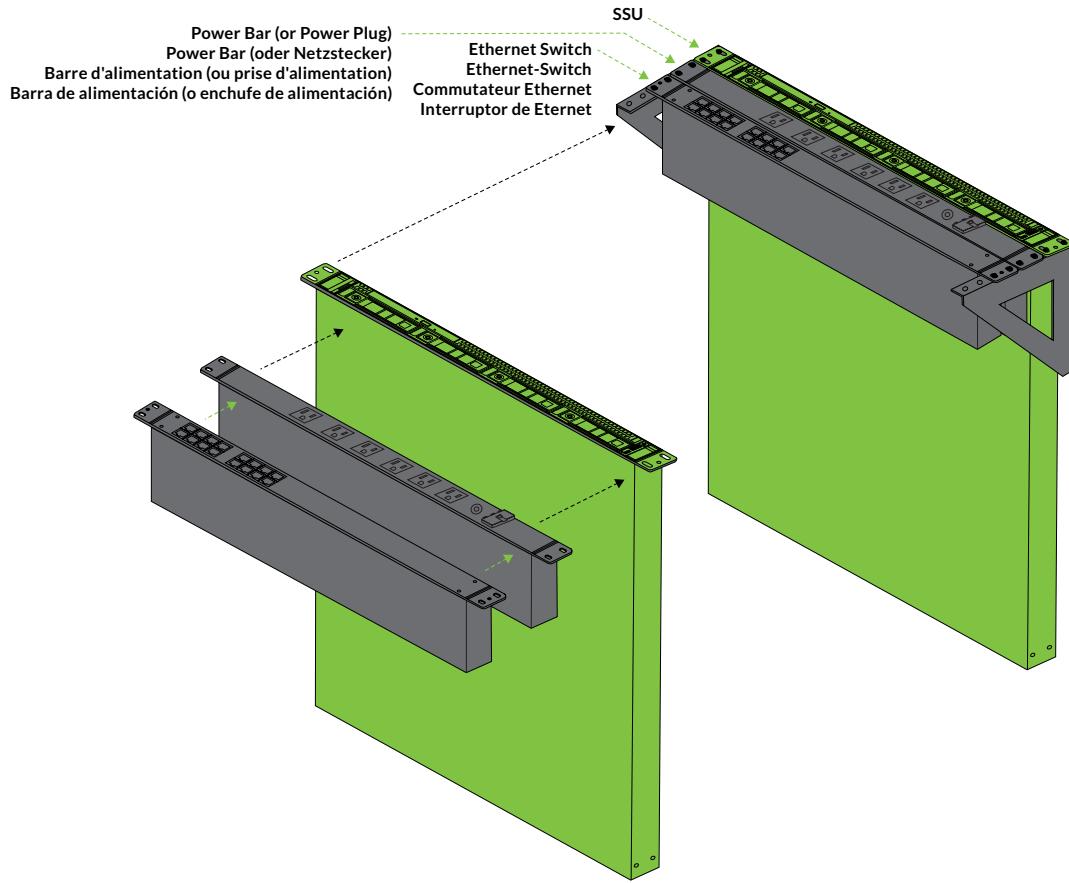
Fahren Sie mit Schritt 4 fort, wenn Sie keine Wandhalterung verwenden.

Passez à l'étape 4 si vous n'utilisez pas le support mural.

Continúe con el paso 4 si no está utilizando el soporte de pared.

STEP 3 | SCHRITT 3 | ÉTAPE 3 | PASO 3

WALL MOUNT (cont.) WANDHALTERUNG (forts.) MONTAGE MURAL (suite) MONTAJE EN PARED (continuación)



The SSU shall be installed in dry, indoor locations ONLY. The SSU shall be installed into a Pollution Degree 2 (or better) environment. To purchase additional Encelium components (Power Bar / Power Plug and Ethernet Switch shown above are sold separately) contact an Encelium Technical Support Specialist.

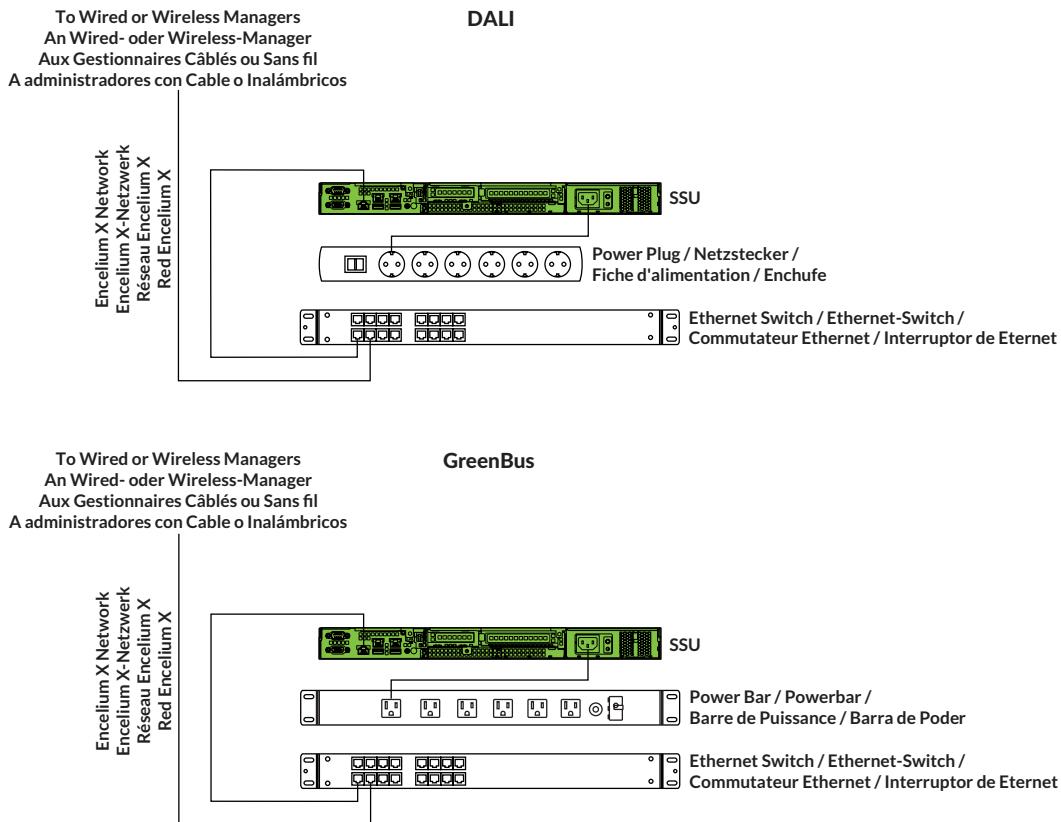
Die SSU darf NUR in trockenen Innenräumen installiert werden. Die SSU muss in einem Verschmutzungsgrad 2 installiert werden (oder besser) Umgebung. Um zusätzliche Encelium-Komponenten (Power Bar/Power Plug and oben gezeigten Ethernet-Switch sind separat erhältlich) wenden Sie sich an einen Spezialisten des technischen Supports von Encelium.

Le SSU doit être installé UNIQUEMENT dans des endroits secs et intérieurs. Le SSU doit être installé dans un degré de pollution 2 (ou mieux) environnement. Pour acheter des composants Encelium supplémentaires (barre d'alimentation/prise d'alimentation et Les commutateurs Ethernet illustrés ci-dessus sont vendus séparément) contactez un spécialiste du support technique Encelium.

La SSU se instalará SOLAMENTE en lugares secos e interiores. La SSU se instalará en un grado de contaminación 2 (o mejor) entorno. Para comprar componentes Encelium adicionales (Power Bar/Power Plug y El conmutador Ethernet que se muestra arriba se vende por separado) comuníquese con un especialista de soporte técnico de Encelium.

STEP 4 | SCHRITT 4 | ÉTAPE 4 | PASO 4

MAKE ELECTRICAL CONNECTIONS ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE HERSTELLEN FAIRE LES RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES REALIZAR CONEXIONES ELÉCTRICAS



Encelium X Ethernet connections to Wired or Wireless Managers, SSU, Ethernet Switch, and Tenant LAN. The SSU requires power from a 100 to 240 VAC, 50/60 Hz, 300 W Emergency Circuit (Preferred), Non-Emergency Circuit (Acceptable), and one or two CAT-5 data connections.

Encelium X Ethernet-Verbindungen zu Wired- oder Wireless-Managern, SSU, Ethernet-Switch und Mandanten-LAN. Die SSU benötigt eine Stromversorgung von 100 bis 240 VAC, 50/60 Hz, 300 W Notstromkreis (bevorzugt), Nicht-Notfallstromkreis (akzeptabel) und ein oder zwei CAT-5-Datenverbindungen.

Connexions Ethernet Encelium X aux gestionnaires câblés ou sans fil, SSU, commutateur Ethernet et LAN locataire. Le SSU nécessite une alimentation de 100 à 240 VAC Circuit d'urgence 50/60 Hz, 300 W (préféré), circuit non urgent (acceptable) et un ou deux Connexions de données CAT-5.

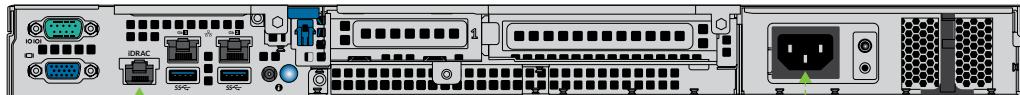
La SSU requiere energía de 100 a 240 VCA, Circuito de emergencia de 50/60 Hz, 300 W (preferido), circuito de no emergencia (aceptable) y uno o dos Conexiones de datos CAT-5.

FEATURES | MERKMALE | CARACTÉRISTIQUES | CARACTERISTICAS

Front View
Vorderansicht
Vue de face
Vista frontal



Back View
Rückansicht
Vue arrière
Vista Trasera



Ethernet Port
Ethernet-Port
Port Ethernet
Puerto Ethernet

Power Supply
Energieversorgung
Source de Courant
Fuente de Alimentación